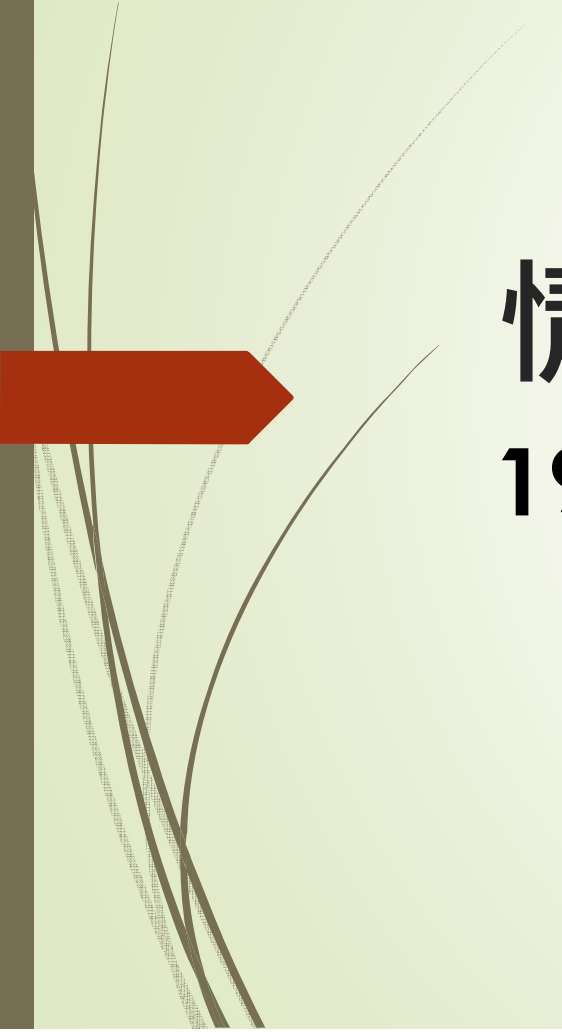




鄭愁予 

彈性課程B-新詩欣賞及習作



情婦

1957



情婦

在一青石的小城，住著我的情婦

而我什麼也不留給她

祇有一畦金線菊，和一個高高的窗口



情婦

或許，透一點長空的寂寥進來

或許……而金線菊是善等待的

我想，寂寥與等待，對婦人是好的



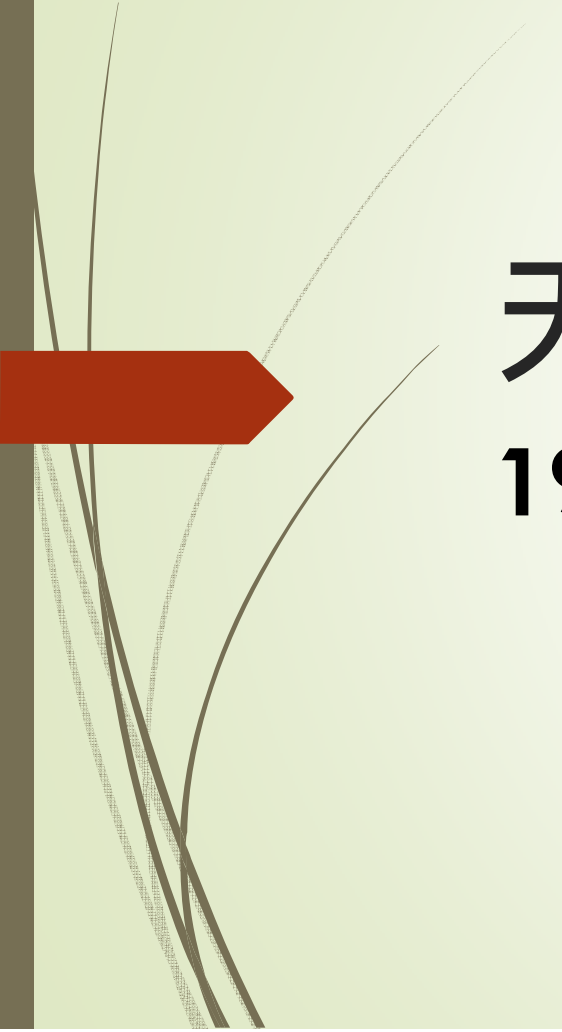
情婦

所以，我去，總穿一襲藍衫子

我要她感覺，那是季節，或

候鳥的來臨

因我不是常常回家的那種人



天窗

1957



天窗

每夜，星子們都來我的屋瓦上汲水
我在井底仰臥看，好深的井啊。



天窗

自從有了天窗

就像親手揭開覆身的冰雪

——我是北地忍不住的春天



天窗

星子們都美麗，分佔了循環著的七個夜，

而那南方的藍色的小星呢？

源自春泉的水已在四壁閒蕩著

那叮叮有聲的陶瓶還未垂下來。



天窗

啊，星子們都美麗

而在夢中也響看的，祇有一個名字

那名字，自在得如流水……



習作

天窗

〈□□〉(天窗)習作

每夜，□□□都來我的□□上□□

我在□□□□著，好□的□啊。

自從有了□□

就像親手揭開□□的□□

——我是□□忍不住的□□

每夜，星子們都來我的屋瓦上汲水

我在井底仰臥著，好深的井啊。

自從有了天窗

就像親手揭開覆身的冰雪

——我是北地忍不住的春天

〈□□〉(天窗)習作

□□□都□□，

分佔了□□著的□□□，

而那□□的□□的□□呢？

源自□□的□已在□□□□著

那□□有聲的□□還未□□□。

啊，□□□都□□

而在□□也□著的，祇有□□□□

那□□，□□得如□□……

星子們都美麗，

分佔了循環著的七個夜，

而那南方的藍色的小星呢？

源自春泉的水已在四壁間蕩著

那叮叮有聲的陶瓶還未垂下來。

啊，星子們都美麗

而在夢中也響著的，祇有一個名字

那名字，自在得如流水……



作者

鄭愁予^ㄓ、生平、成就

鄭愁予 ㄓˋ

➡ 生於民國22年
(1933年)

➡ 86歲



鄭愁予 <https://poetryfestival.pixnet.net/blog/post/30196015>

籍貫

- ➡ 河北省寧河縣(今天津市寧河區)
- ➡ 鄭成功後代

鄭成功 <https://zh.wikipedia.org/wiki/鄭成功>



天津市寧河區



天津市寧河區



字號

- ➡ 本名 鄭文韜 去么
- ➡ 筆名 鄭愁予



圖片 <https://udn.com/news/story/7325/3932390>

愁予出處

➡ 出自屈原《九歌·湘夫人》：「帝子降兮北渚^{ㄅㄨˇ}，
目眇^{ㄇㄧㄠˇ}眇兮愁予。」

圖片 https://www.mygoods.com.tw/Search/search_info?id=11689

屈原既放游于江潭行吟澤畔顏色憔悴形容枯槁漁父見而問之曰子非三閭大夫歟何故至于斯屈原曰吾聞之新沐者必彈冠新浴者必振衣安能以自身之察察受物之汶汶者乎寧赴湘流葬于江魚之腹中安能以皓皓之白而蒙世俗之塵埃乎漁父莞爾而笑鼓枻而去乃歌曰滄浪之水清兮可以濯吾纓滄浪之水濁兮可以濯吾足遂去不復與言

林愿原

愁予出處

- ➡ 湘夫人降臨在北渚之上，極目遠眺 去、公 的
表情使我惆悵。

雲門舞集•九歌 <http://dralaina.blogspot.com/2012/09/2012.html>



鄭愁予出處

- 辛棄疾〈菩薩蠻〉詞：「鬱孤臺下清江水，中間多少行人淚？西北望長安，可憐無數山。青山遮不住，畢竟東流去。江晚正愁予，山間聞鷓鴣。」

鄭愁予出處

➡ 江邊夜晚，我**正**滿懷愁緒，聽到深山傳來聲聲鷓鴣的叫聲。

辛棄疾 <https://zh.wikipedia.org/wiki/辛棄疾>



生平

- 童年隨著軍人父親四處遷徙，初（國）二開始寫詩，16歲出版詩集。
- 來臺後，受到紀弦^{丁巳}的賞識，後來成為紀弦所創現代派的主要成員。

紀弦 <https://n.yam.com/Article/20130724634208>



生平

- ➡ 2005年，落籍金門，為金門大學講座教授。
- ➡ 2016年起受邀為東海大學駐校詩人、終身榮譽講座教授。





詩風

➡ 融古典於現代

➡ 筆觸輕靈柔美而情懷浪漫，風靡一時

詩風

➡ 民國68年（1979年）後，
風格轉為沉靜、冷肅，呈
現出詩人生命中知性、圓
熟的一面。

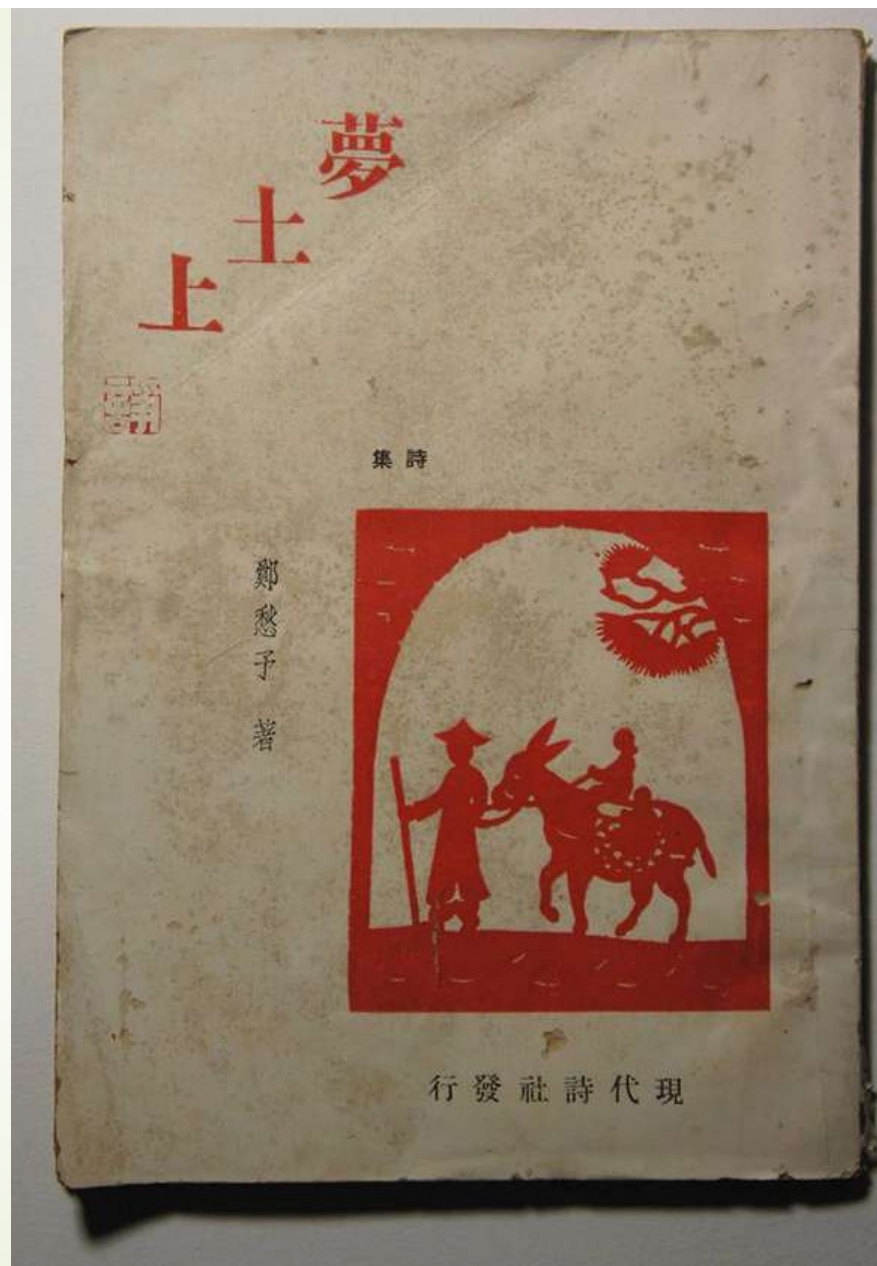
寂寞的人坐著看花 <https://readmoo.com/book/210027569000101>



詩集

- ➡ 《夢土上》
- ➡ 《寂寞的人坐著看花》
- ➡ 《鄭愁予詩集 I》
- ➡ 《鄭愁予詩集 II》

夢土上 <https://peter601017.pixnet.net/blog/post/457037621>



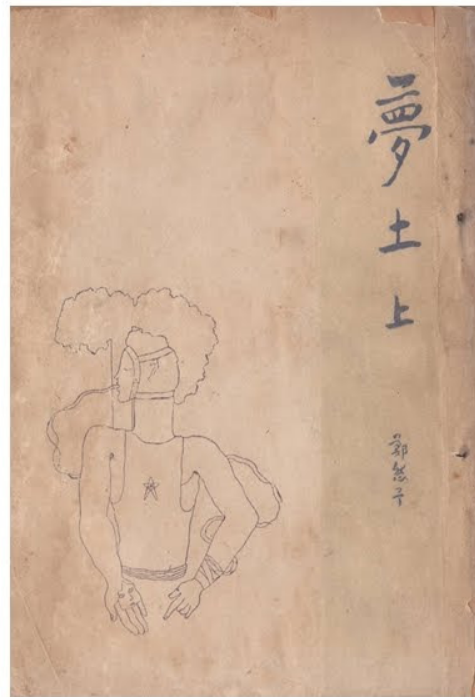
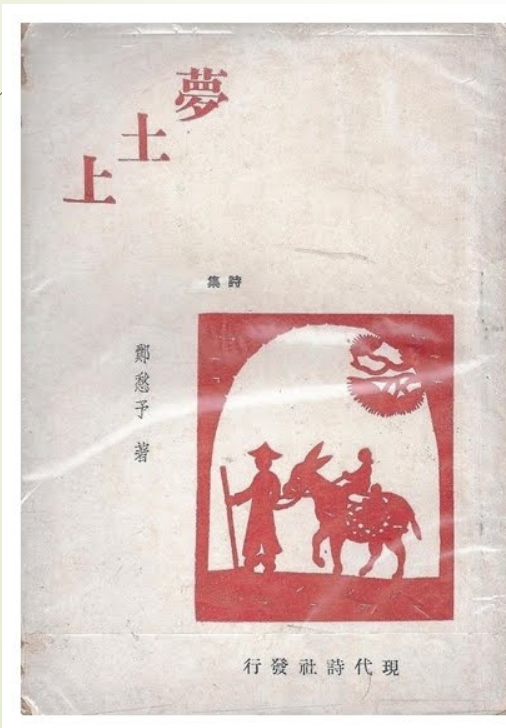


代表作

錯誤

出處

➡ 〈錯誤〉選自《夢土上》



我打江南走過

➡ 我：詩人以「過客」的視角（口吻^{ㄙㄨ}）
敘事。

1. 打：自、從。

➡ 「江南」營造出古典、明媚的事件場景。

那等在季節裡的容顏如蓮花的開落

- ➡ 「季節」表示歲月，將詞彙用出新意。
- ➡ 容顏：容貌。
- ➡ 「蓮花」意象：思婦，象徵貌美與堅貞。

那等在季節裡的容顏如蓮花的開落

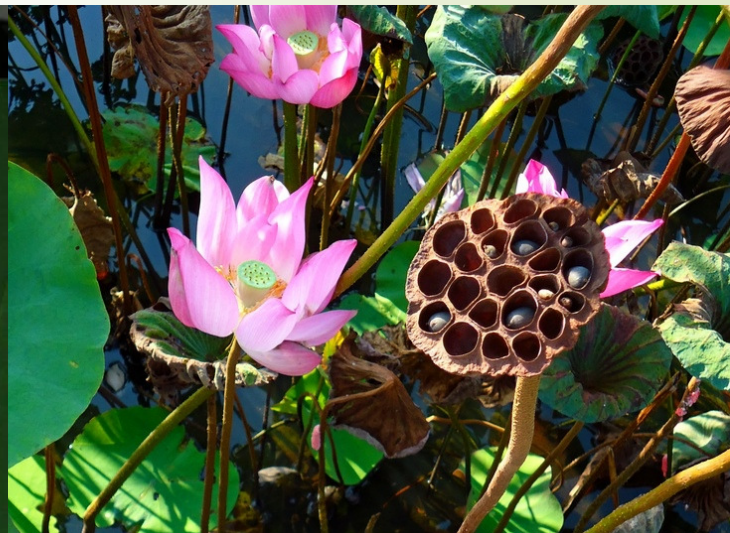
➡ 「開落」一詞含有三層意義：

1. 暗示季節遞嬗^嬗、時光流逝。
2. 寓有容顏衰老、美貌不再之意。

那等在季節裡的容顏如蓮花的開落

3. 呼應詩旨「美麗的錯誤」，預示思婦因
馬蹄聲燃起希望，而後希望破滅。

<https://hiking.biji.co/index.php?q=news&act=info&id=9789>
<https://j.17qq.com/article/wpqfqfny.html>
<https://blog.xuite.net/b030805/twblog/250112360>-秋塘餘韻



那等在季節裡的容顏如蓮花的開落

- ➡ 義近似柳永〈蝶戀花〉詞：「衣帶漸寬終不悔，為伊消得人憔悴。」
- ➡ 容顏如蓮花：明喻修辭。

我打江南走過…如蓮花的開落

- ➡ 開頭二行低二格排列，作用相當於楔子（=序）
丁巳
- ➡ 第一行短促，暗示過客匆匆
- ➡ 第二行改用長句，象徵女子漫長的等待



第一節大意

- 點出事件背景及人物，從過客之眼寫出思婦的等待。

東風不來

2.東風：春風，此喻指思婦等待的歸人。

➡「東風」意象：歸人。象徵歸人不來。

三月的柳絮 不飛

- 三月：暮春時節，春已到盡頭。
- 「柳絮」意象：思婦。象徵思婦的專情。



三月的柳絮 不飛

- ➡ 柳絮因東風的吹送而飄飛，藉此暗示思婦的心只因歸人的消息而飛揚。
- ➡ 跟同學關注 I G 相似。

你底^{んさ}心如小小的寂寞的城

3. 底^{んさ} = 的。

➡ 比喻思婦漫長等待的寂寥，也暗示思婦的堅貞自守。

➡ 心如城：明喻修辭。

恰若青石的街道向晚

➡ 若：如，好像。

4. 青石的街道向晚：即「向晚的青石街道」。

倒裝修辭。

➡ 向晚：傍晚。

➡ 向：接近。

高美濕地夕陽 <https://www.taichung.gov.tw/1508015/post>



恰若青石的街道**向**晚

- ➡ **向**：接近。
- ➡ 先前：便扶**向**路。尋**向**所誌。
- ➡ 面對：怒目相**向**。

恰若青石的街道向晚

- ➡ 飛鳥沒何處，青山空「向」人：對著、朝著。
- ➡ 臣「向」蒙國恩，刻思圖報：一直以來。
- ➡ 「向」晚意不適，驅車登古原：臨近、接近。

恰若青石的街道向晚

- 以「向晚」將時間流動緩慢地拉長，表達無人造訪的寂靜與落寞，也暗示思婦在等待中又過了寂寞的一天。
- 心若街道：明喻修辭。

𪚩 音不響

5. 𪚩 音：腳步聲。

➡ 「𪚩音」意象：歸人。象徵歸人未回。

𧲧 音不響

- ➡ 𧲧 音：腳步聲。
- ➡ 秋蟬兒噪罷，寒蛩 兒叫：蟋蟀。
- ➡ 搖著串鈴滿街 𧲧 了一趟：旋轉。

三月的春帷 ㄅㄟˊ 不揭 ㄋㄧˊ ㄘㄟˋ

6. 帷 ㄅㄟˊ：帳幕，此指窗簾。

➡ 揭 ㄋㄧˊ ㄘㄟˋ：掀開，拉開。

➡ 「春帷」意象：思婦。象徵思婦堅貞自守。

你底心是小小的窗扉 緊掩

7. 即「緊掩的小小窗扉」，倒裝修辭。

➡ 窗扉：窗子。

➡ 扉：門扇。

➡ 「窗扉」意象思婦。象徵她堅貞的心。

你底心是小小的窗扉緊掩

➡ 窗扉

➡ 緋聞

➡ 纏綿悱惻

➡ 誹謗

➡ 霏雨霏霏

➡ 蜚短流長

➡ 裴回往來

➡ 斐然成章

➡ 芳菲

➡ 翡翠

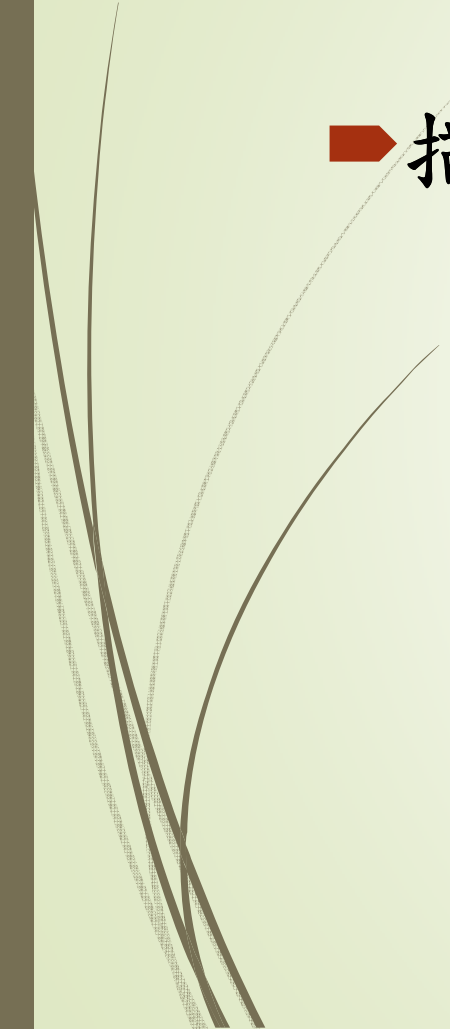
你底心是小小的窗扉 緊掩

- 「窗扉」是通向外界的孔道，愈掩愈緊說明思婦的心極為封閉。
- 心是窗扉：隱喻修辭。



第二節大意

➡描寫思婦長久等待的心緒。



我達達的馬蹄是美麗的錯誤

8.達達：狀聲詞，此摹擬馬蹄聲。

➡ 文法：透過字詞讀音模擬事物或動作的聲音，稱為狀聲詞。例如「吱吱喳喳」是形容麻雀的叫聲。

狀聲詞

➡ 蕭蕭：

1. 馬鳴聲。例：「揮手自茲去，蕭蕭班馬鳴。」（李白送友人）

狀聲詞

➡ 蕭蕭：

2. 風聲。例：「風蕭蕭兮易水寒，壯士一去不復還」（史記荊軻傳）

3. 落葉聲。例：「無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來。」（杜甫登高）

狀聲詞

➡ 丁 ㄉㄧㄥ 丁 ㄉㄧㄥ ：

1. 伐木聲。例：「伐木丁 ㄉㄧㄥ 丁 ㄉㄧㄥ，鳥鳴嚶嚶」

（詩經）

2. 下雨聲。例：「丁 ㄉㄧㄥ 丁 ㄉㄧㄥ 窗雨繁。」（元

稹景申秋詩）

狀聲詞

➡ 丁 ㄘㄨㄥˊ 丁 ㄘㄨㄥˊ ：

3. 下棋聲。例：「宜圍棋，子聲丁 ㄘㄨㄥˊ 丁 ㄘㄨㄥˊ 然」

（王禹偁黃州新建小竹樓記）

狀聲詞

➡ 啾^{ㄐㄧㄡ} 啾^{ㄐㄧㄡ}：

1. 蟲鳴聲。例：蟋蟀吟兮啾啾（楚辭）

2. 鳥鳴聲。例：「啾啾棲鳥過。」（杜甫春宿左省）

狀聲詞

→ 啾^{ㄐㄩ} 啾^{ㄐㄩ}：

3.馬鳴聲。例：「不聞爺孃喚女聲，但聞燕山胡騎聲啾啾。」（木蘭詩）

4.老鼠慘叫聲。例：「貓聲嗚嗚，鼠聲啾啾。」（蒲松齡聊齋志異大鼠）

狀聲詞

➡ 啾^{ㄐㄩ} 啾^{ㄐㄩ}：

5. 鬼哭聲。例：「新鬼煩冤舊鬼哭，天陰雨濕聲啾啾。」（杜甫兵車行）

狀聲詞

唧唧

1. 機杼 ㄘㄨˋ 聲。例：「唧唧復唧唧，木蘭當戶織。不聞機杼聲，惟聞女嘆息。」（木蘭詩）
2. 嘆息聲。例：「我聞琵琶已嘆息，又聞此語重唧唧」（白居易琵琶行）

我達達的馬蹄是美麗的錯誤

- ➡ 呼應「跫音不響，三月的春帷不揭」。
- ➡ 美麗的錯誤：映襯修辭。

我達達的馬蹄是美麗的錯誤

- ➡ 「我」雖然帶給婦人短暫的、些許的驚喜（美麗），卻留給婦人更大的悵惘、落寞（錯誤）。

我不是歸人，是個過客……

- ➡ 以刪節號作結，暗示思婦又將無止境地等候下去，等候一次又一次「美麗的錯誤」。
- ➡ 抒緩節奏，加深詩的抒情意味。



我不是歸人，是個過客……



馬蹄聲逐漸遠去，暗示過客繼續踏上無盡的天涯路，思婦也將無止境地等候下去，留給讀者無限悵惘之情。

文法：助詞「的」、「底^の」運用

- 連用十個句尾助詞「的」或「底^の」字，
形成情意頓挫的效果，也製造猶如馬蹄
「達達」般的音響。



第三節大意

➡ 點出造成「錯誤」的原因。

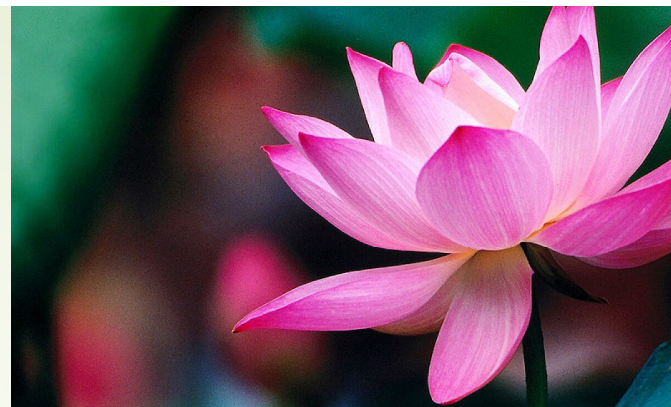
用色彩營造意境

- ➡ 蓮花：粉紅、粉白
- ➡ 柳絮：潔白
- ➡ 青石的街道向晚
- ➡ 馬蹄：深色淺色皆有

蓮花<https://travel.yahoo.com.tw/賞花之旅白河蓮花季夏荷飄香的蓮花田-231100180.html>

柳絮<https://blog.xuite.net/sumigimi/twblog/126817704>

馬蹄<https://kknews.cc/history/j4bkqzl.html>





寂寞的人坐著看花

重點、文法、修辭

出處

- ➡ 〈寂寞的人坐著看花〉選自同名詩集《寂寞的人坐著看花》



山巔^{ㄈㄢˊ ㄇㄢˊ} 之月

9. 山巔^{ㄈㄢˊ ㄇㄢˊ}：山的頂端。

➡ 巔^{ㄈㄢˊ ㄇㄢˊ}：山頂。

➡ 癲^{ㄈㄢˊ ㄇㄢˊ}：癲狂、瘋癲。



巔 ㄉㄢˊ ㄇㄢˊ

➡ 顛 ㄉㄢˊ ㄇㄢˊ：顛倒、顛沛。

➡ 滇 ㄉㄢˊ ㄇㄢˊ：滇緬 ㄉㄢˊ ㄇㄢˊ（雲南、緬甸地區）。

山巔^{ㄉㄢˊ ㄇㄢˋ} 之月

- ➡ 月：作者或讀者仰望山巔之月，儼^{ㄧㄢˋ}然與之融為一體。
- ➡ 以「月」營造夜晚的沉穩寧靜氣氛。

矜^{ㄐㄣˊ}持坐姿

10.矜^{ㄐㄣˊ}持：莊重拘謹。

➡矜^{ㄐㄣˊ}：莊重。

➡寫出上半詩題「寂寞的人坐著」。

矜 ㄐㄧㄣ

➡ 矜 ㄐㄧㄣ：矜持、驕矜、哀矜。

➡ 矜 ㄐㄧㄣ = 「鰥 ㄍㄨㄢ」：矜 ㄐㄧㄣ 寡孤獨。

➡ 矜 ㄐㄧㄣ = 「瘝 ㄍㄨㄢ」：恫 ㄉㄨㄥ 矜 ㄐㄧㄣ 在抱（關懷群眾的疾苦感同身受。形容愛民殷切）。



衿 レ
レ

➡ 衿 レ
レ : 青青子衿。

➡ 衾 レ
レ : 布衾。

矜^{ㄐㄧㄣ}持坐姿

- 未寫出主語，故「矜持坐姿」的可能是「月」或者「我（人）」，也可能兩者皆是，留給讀者解讀的趣味。

第一節大意

■ 寫月。

■ 以冷然的筆觸，寫出月與人的沉靜之感，
隱隱有「天人合一」的意味。

擁^{ㄩˇ}懷天地的人

- ➡ 擁^{ㄩˇ}懷＝感懷：內心擁^{ㄩˇ}有感觸。
- ➡ 擁懷天地的人：指作者或讀者，表現偉大曠^{ㄎㄨㄤˋ}達的胸懷。

擁 心 懷天地的人

- ➡ 有二層意思：一是眼睛所見（視覺）。
- ➡ 二是心靈的視角，觀看天地萬物，彷彿都在懷中，十分豐盛。

手塚治虫 三眼神童 <https://kknews.cc/comic/qo9x9a8.html>



有簡單的寂寞

- ➡ 寂寞：無欲無求，即能有單純的心靈快樂。
- ➡ 每個人在天地間是如此渺小、寂寞。
- ➡ 點出詩題「寂寞的人」。

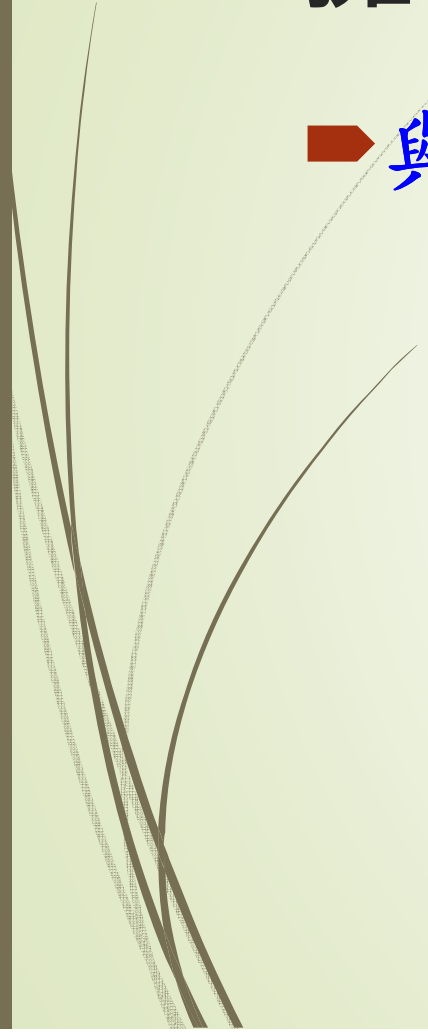
擁^{ㄩˇ}懷天地的人 / 有簡單的寂寞

- ➡ 每個人面對的生命課題，如生老病死，雖無可逃脫，但若能「自其不變者而觀之」
（蘇轍），擁懷天地，與自然冥^{ㄇㄧㄥˊ}合，則物與我也可以俱是無盡的。



擁^{ㄩˇ}懷天地的人 / 有簡單的寂寞

➡ 與自己獨處，能真正享受心靈的富足。



第二節大意

- ➡ 寫人。
- ➡ 點明全篇詩旨。
- ➡ 因為擁有寬大曠^{ひろ}達的胸襟^{ひろ}，所以
「我（人）」寂寞卻不空虛。

而今夜又是 / 花月滿眼

- ➡ 滿眼：充滿眼睛。
- ➡ 寫景：將視角由仰觀月亮，轉向俯瞰 互、 大地，也呼應詩題「看花」。
- ➡ 引領下節的「坐看峰巒 力、 盡是花」。

從太魯閣的風檐 ㄟ

11. 風檐 ㄟ：受風吹拂 ㄟ 的廊簷 ㄟ。

➡ 檐 ㄟ = 「簷 ㄟ」。太魯閣以雄偉壯麗、幾近垂直的大理岩峽谷聞名，此句將太魯閣峽谷比喻為一條走廊，風穿崖 ㄟ 壁，如風吹廊簷 ㄟ。

展角看去

- 展角：古代官帽後部的附件，像尺狀向兩邊伸展。



從太魯閣的風檐 ㄟ / 展角看去

➡ 將太魯閣視為風檐 ㄟ，
檐 ㄟ 角翹起，宛如官帽的
展角延伸出去，也帶動人
的視覺往外延伸，可以眺
望更遠處的山巒 ㄟ。



太魯閣 <https://8car.com.tw/goodone/162>

檐 ㄧㄢˊ

➡ 檐 ㄧㄢˊ = 「簷」：風檐。

➡ 簷 ㄧㄢˊ：屋頂邊緣垂於瓦下的部分。屋簷。

➡ 瞻 ㄓㄢ：向上或向前看。瞻仰、瞻前顧後、高瞻遠矚。蘇軾 尸，字子瞻。

檐 ㄧㄢˊ

➡ 贍 ㄇˋ：供給、供養。贍養。

➡ 澹 ㄉㄢˋ：恬靜寡欲。澹泊。

➡ 儋 ㄉㄢˋ 州：海南島。蘇軾曾貶官儋州。

➡ 儋 ㄉㄢˋ = 「擔」：擔負、負荷。

雪花合歡在稜^{カ、}線

12.合歡：地名，合歡埡^{ㄞˇ}口為中橫公路最高點，其上為大雪場。名詞→動詞，轉品。

➡詞義雙關：兼有「合歡山」及「一同歡樂」的意思。

雪花合歡在稜線

13. 稜線：指各山最高點連接成的線。

➡ 凌：接近、將近。凌晨。

➡ 凌：雜亂。凌亂。



稜 カ、ム

➡ 陵 カ、ム：大土山。丘陵、山陵。

➡ 陵 カ、ム：墳墓。陵寢、墓陵。

➡ 綾 カ、ム：比緞細薄，有花紋的絲織品。紅綾、

綾羅綢 イ、ヌ 緞 カ、ム。

花蓮立霧於溪口

14.立霧：溪名，立霧溪流經太魯閣峽谷，至花蓮入海。名詞→動詞，轉品。

➡詞義雙關：兼有「立霧溪」及「立於霧起處」的意思。

雪花合歡在稜^{カ、}線 / 花蓮立霧於溪口

- 「合歡」、「立霧」一來指地名，二來轉換詞性，分別有一同歡樂、立於霧起處兩層含意，運用雙關、轉品技巧，將花東景色立體化、形象化地呈現出來。

第三節大意

- 透過「展角看去」的景象，帶出「花」。
- 以太魯閣、合歡山、立霧溪，指出本詩所描繪者為臺灣東部景色。從山巔遠望，四處美景，盡收眼底。

谷圈雲壤 如初耕的園圃

15. 圈：圍起來。

➡ 雲壤：山谷間湧動的雲海，宛如一畦

畦 農人初耕時圈圍的土地。

➡ 畦：量詞，計算園圃種植分區的單位。

谷圈雲壤 日光 如初耕的園圃 夕

➡ 以「初」字凸顯所見遠離塵煙，幾近洪荒的原始美感。

➡ 明喻

圃

- ➡ 圃 ㄆㄨˇ：園地。園圃、菜圃、花圃。
- ➡ 埔 ㄆㄨˊ：平坦的地方。海埔地、草埔。
- ➡ 浦 ㄆㄨˇ：河岸、水邊。江浦。
- ➡ 哺 ㄆㄨˇ：餵食。吐哺握髮、哺乳、反哺。

圃 ㄆㄨˇ

➡ **脯** ㄆㄨˇ：胸部。胸脯。

➡ **脯** ㄆㄨˇ：乾肉。肉脯。

➡ **逋** ㄉㄨ 慢：怠慢、不守法。

➡ **晡** ㄆㄨ 時：申時。下午三點到五點。

坐看峰巒カメノ盡是花

- ➡ 因為居高臨下，巨大的峰巒在雲海中，宛如花朵。
- ➡ 寫出下半詩題「坐著看花」
- ➡ 隱喻（峰巒是花）

則整列的中央山脈 / 是粗枝大葉的

- ➡ 隱喻（中央山脈是粗枝大葉）
- ➡ 粗枝大葉：此處指大體的輪廓 大體。
- ➡ 金枝玉葉：花木嬌美珍貴的枝葉。比喻尊貴的人或十分嬌貴。

則整列的中央山脈 / 是粗枝大葉的

─ 臺灣的脊^{ㄅㄛˋ}梁中央山脈如同枝葉般，支撐著宛如花朵綻放的峰巒^{ㄈㄥㄌㄨㄢˊ}，寫出中央山脈的粗獷^{ㄘㄨˊ ㄉㄨㄢˊ}、豪邁，令人對大自然造化之功升起一股崇^{ㄘㄨㄥˊ}敬之情。

第四節大意

➡ 寫山。

➡ 揭ハ曉セ「花」就是山。以俯瞰下視角，
將山巒カ景色比喻為園圃中的花及枝葉，
呈現壯闊、美麗的景致。



寫作視角轉換

■ 月→人→人、山→山。



完

感謝同學用心上課